

## D Einbauanleitung

Das Coming-Home Modul bietet Ihnen folgende Betriebsmöglichkeiten:

### Anschluss Variante ohne Zentralverriegelung

Licht-Ausschaltverzögerung: nach dem Abschalten des Lichts und Verlassendes Fahrzeugs bleibt das Licht eingeschaltet und erlischt selbstständig nach er vorgeählten Zeit (12-22 Sekunden). Bei dieser Betriebsart ist es sinnvoll, das Abblendlicht als zu schaltende Beleuchtung zu wählen.

Das Modul wird zwischen die Zuleitung des Abblendlichts nach dem Sicherungskasten geschaltet.

(IN1) und (IN2) Eingang

(OUT1) und (OUT2) Ausgang zur Lampe

Anschluss an Dauerplus (+) und Minus (-).

Stellen Sie die Ausschaltzeit am Regler (P) ein.

### Anschluss Variante mit Ansteuerung über Zentralverriegelung

Kompatibel mit Serien-ZV

Aktivierung einer beliebigen Beleuchtungseinheit (z.B. Nebelscheinwerfer) bei Betätigung der Zentralverriegelung. Dabei können Sie selbst festlegen, ob beim Öffnen und Schließen, oder nur beim Öffnen oder nur beim Schließen die Funktion aktiviert wird.

Das Modul wird zwischen die Zuleitung der Nebelscheinwerfer (oder anderer Beleuchtung) nach dem Sicherungskasten geschaltet.

(IN1) und (IN2) Eingang

(OUT1) und (OUT2) Ausgang zur Lampe

Anschluss an Dauerplus (+) und Minus (-).

Bitte prüfen Sie mit einem Messgerät, ob Sie eine Plus oder Minus gesteuerte Zentralverriegelung haben, oder erkundigen Sie sich beim Hersteller.

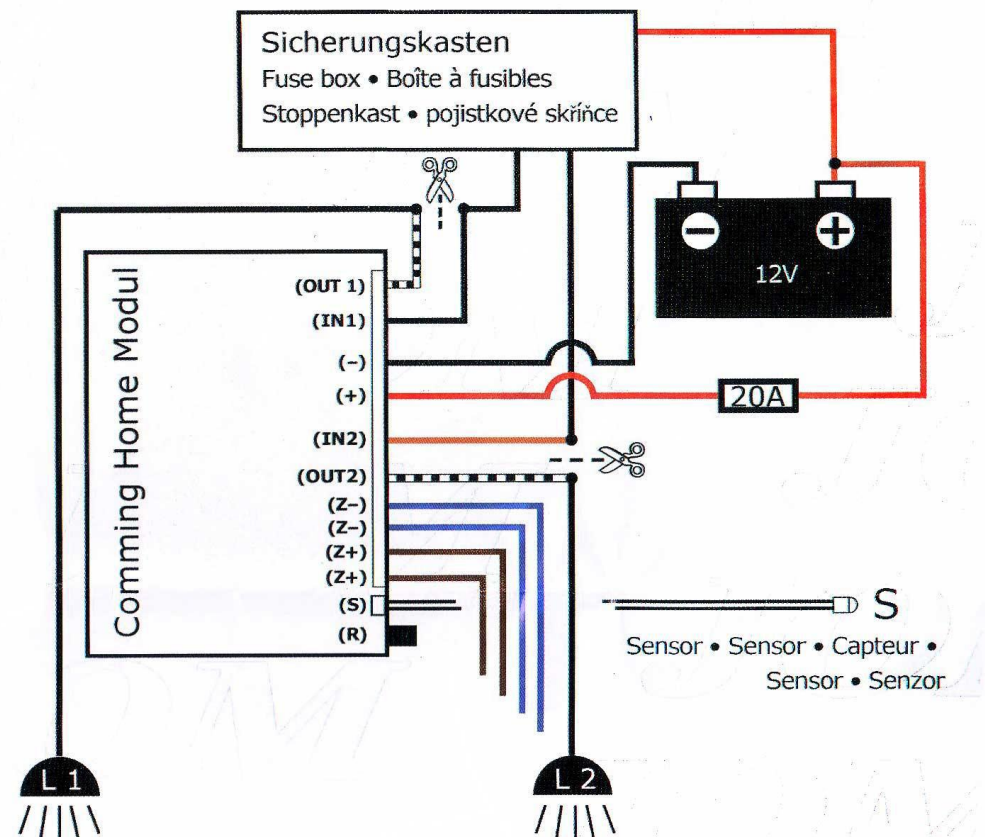
Verwenden Sie bei Minus gesteuerten Anlagen die blauen Kabel (Z-), um das Modul mit dem Impulsstrom „öffnen“ und /oder „schließen“ anzusteuern.

Schließen Sie bei Plus gesteuerten Anlagen die braunen Kabel (Z+) an den Impulsstrom „öffnen“ und /oder „schließen“ an.

Stellen Sie die Ausschaltzeit am Regler (P) ein.

### Anschluss mit Nachtfunktion

Zusätzlich können Sie die Funktion vom Coming Home Modul mit dem mitgelieferten Lichtsensor auf „Betrieb nur bei Dunkelheit“ beschränken. Dabei sollte der Sensor an einer Licht zugänglichen Stelle montiert werden. (z.B. Armaturenbrett) Ist diese Funktion nicht erwünscht, ziehen Sie einfach den Stecker vom Lichtsensor aus dem Steckplatz. (S)



- (OUT 1) gelb-schwarz • yellow-black • jaune-noir • geel-zwart • žluto-černá
- (IN1) gelb • yellow • jaune • geel • žluto
- (-) schwarz • black • noire • zwart • černá
- (+) rot • red • rouge • rood • červený
- (IN2) orange • orange • orange • oranje • oranžový
- (OUT2) orange-schwarz • orange-black • orange-noire • oranje-zwart • oranžový- černá
- (Z-) blau • blue • bleu • blauwe • modrá
- (Z+) braun • brown • brun • bruin • hnědý

*Gute Fahrt!*

## GB Fitting Instruction

The Coming Home module offers the following operation modes:

### Utilisation without central locking system

Delay of light switch-off: after light switch-off and leaving the vehicle the light remains switched-on for the preselected time (12-22 sec.). For this utilisation it is sensible to use the low beam as light source.

Connect the module between the low-beam supply after the fuse box.

(IN1) and (IN2) entry

(OUT1) and (OUT2) exit to light

Connection to permanent positive (+) and negative (-).

Set the lighting time at controller (P).

### Utilisation with connection to central locking system

Compatible to original central locking systems and to central locking systems

Activation of any lighting unit (e.g. fog lights) by using the central locking system. You can choose the moment of activation: with opening and closing, or only with opening, or only with closing.

Connect the module between the low-beam supply after the fuse box.

(IN1) and (IN2) entry

(OUT1) and (OUT2) exit to light

Connection to permanent positive (+) and negative (-).

Check with a gauge, if you have a central locking system activated by positive or by negative, or ask the producer.

If you have a negative energized system, use the blue cables (Z-) to activate the module via the impulse current "open" and/or "close".

If you have a positive energized system, use the brown cables (Z+) to activate the module via the impulse current „open“ and/or „close“.

Set the lighting time at controller (P).

### Utilisation with night function

Additionally, you can connect the Coming Home module to the in the delivery included light sensor for limiting its function to activation by darkness. For this end fix the light sensor on a light-sensitive place (e.g. the dashboard). If you don't want to use this option, unplug the light sensor from place (S).

*Have a good trip!*

## NL Montagehandleiding

Coming-Home module biedt de volgende montage mogelijkheden:

### Aansluit variant zonder centrale deurvergrendeling

Licht uitschakel vertraging: na het uitschakelen van het licht en het verlaten van het voertuig, blijft het licht branden gedurende de ingestelde tijd (12-22 seconden). Hierbij adviseren wij om de module aan te sluiten op het stadslicht.

De module wordt aangesloten tussen het stadslicht en de zekeringskast.

(IN1) en (IN2) naar zekeringskast

(OUT1) en (OUT2) naar verbruiker (stadslicht)

Plus (+) en Min (-) kabel aansluiten op de accu.

Instellen vertragingstijd met de knop P.

### Aansluitvariant met besturing over de centrale deurvergrendeling

Te combineren met de originele en deurvergrendelingen. Activering van de verbruiker (bijv. stadslichten) bij gebruik van de centrale deurvergrendeling. Daarbij kunt u zelfs aangeven of de lampen moeten gaan branden bij openen of sluiten of in beide gevallen.

De module wordt aangesloten tussen bijv. het stadslicht en de zekeringskast.

(IN1) en (IN2) naar zekeringskast

(OUT1) en (OUT2) naar verbruiker (stadslicht)

Plus (+) en min (-) kabel aansluiten op de accu.

Controleer a.u.b. met meter of u een Plus (+) of Min (-) geschakelde centrale deurvergrendeling heeft, of vraag uw leverancier.

Gebruik bij Min (-) geschakelde deurvergrendelingen de blauwe kabel (Z-) van de module voor puls-stroom commando sluiten en / of openen auto.

Gebruik bij Plus (+) geschakelde deurvergrendelingen de bruine kabel (Z+) van de module voor puls-stroom commando sluiten en / of openen auto.

Instellen vertragingstijd met de knop P.

### Aansluiten nachtfunctie

Tevens kunt u gebruik maken van de nachtfunctie op de Coming-Home-Module dmv. de meegeleverde lichtsensoren, hierbij kunt u ervoor zorgen dat de module alleen werkt in het donker. Hierbij moet de sensor geplaatst worden op een plek in het daglicht, bijv. boven op dashboard.

Wilt u geen gebruik maken van deze functie dan kunt u zonder problemen de stekker van de sensor (S) uit de module trekken.

*Heb een goede reis!*

## F Instructions de pose

Le module Coming-Home vous propose trois variantes d'utilisation:

### Utilisation sans centralisation de verrouillage

Mise hors-circuit retardée de l'éclairage: après avoir éteint l'éclairage et après être sorti du véhicule l'éclairage reste allumé et s'éteint après le temps pré-choisi (12-22 sec.). Il est raisonnable d'utiliser le feu de croisement pour cette fin d'utilisation.

Installez le module entre l'alimentation des feux de croisement après la boîte à fusibles.

(IN1) et (IN2) entrée

(OUT1) et (OUT2) sortie vers le feu

Connexion à l'alimentation positive permanente (+) et l'alimentation négative (-).

Programmez le temps d'éclairage au régulateur (P).

### Utilisation avec connexion à la centralisation de verrouillage

Compatible à une centralisation originale et une centralisation

Activation d'un éclairage quelconque (p.ex. antibrouillard) en utilisant la centralisation. Vous pouvez choisir le moment d'activation: ou bien en ouvrant et fermant le véhicule, ou bien en ouvrant, ou bien en fermant.

Installez le module entre l'alimentation des feux antibrouillard (ou autres) après la boîte à fusibles.

(IN1) et (IN2) entrée

(OUT1) et (OUT2) sortie vers le feu

Connexion à l'alimentation positive permanente (+) et l'alimentation négative (-).

Contrôlez à l'aide d'un manomètre si votre centralisation est excisée par l'alimentation positive ou négative, ou demandez au producteur.

Si vous avez une centralisation à l'alimentation négative, utilisez les fils bleus (Z-) pour exciser le module par le courant d'impulsion "ouvrir" et/ou "fermer".

Si vous avez une centralisation à l'alimentation positive, connectez les fils bruns (Z+) au courant d'impulsion "ouvrir" et/ou "fermer".

Programmez le temps d'éclairage au régulateur (P).

### Utilisation avec fonction nuit

En outre, vous pouvez lier la fonction du module Coming Home au capteur de lumière inclus pour une utilisation restreinte à l'obscurité. Il est nécessaire dans ce cas de fixer le capteur à un endroit sensible à la lumière (p.ex. au tableau de bord). Si vous ne désirez pas utiliser cette fonction, débranchez simplement le capteur de la prise (S).

*Bonne route!*

## CZ Montážní návod

COM Coming Home modul nabízí tyto možnosti

### Použití bez centrálního zamykání

Interval od vypnutí: po vypnutí světel a opuštění vozidla zastanou světa svítit přednastavenou dobu (12-22sec.). Pro toto zapojení je vhodné použít parkovací světlá jako zdroj signálu.

Zapojení modulu mezi parkovacími světly za pojistkou.

(IN1) a (IN2) vstup

(OUT1) a (OUT2) výstup ke světlům

Připojení pro stálý plus (+) a minus (-).

Nastavit čas svícení na ovladači (P).

### Použití s centrálním zamykáním

Kompatibilní s originálním, nebo centrálním zamykáním.

Aktivace jakýchkoliv světel (například mlhových) použitím centrálního zamykání. Můžete vybrat moment aktivace: otevřením a zavřením, nebo jen otevřením, nebo jen zavřením.

Zapojení modulu mezi parkovacími světly za pojistkou.

(IN1) a (IN2) vstup

(OUT1) a (OUT2) výstup ke světlům

Připojení pro stálý plus (+) a minus (-).

Zkontrolujte voltmetrem, jestli máte centrální zamykání aktivované pozitivním, nebo negativním impulsem. Nebo se zeptejte výrobce.

Pokud máte negativně napájený systém, použijte modré kabely (Z-) k aktivaci modulu přes pulz „otevíráno“ a/nebo „zavíráno“.

Pokud máte pozitivně napájený systém, použijte hnědé kabely (Z+) k aktivaci modulu přes pulz „otevíráno“ a/nebo „zavíráno“.

Nastavte čas svícení na ovladači (P).

### Použití s noční funkcí

Dodatečně můžete zapojit Coming Home modul k dodanému světelnému senzoru pro omezení funkce podle světelných podmínek. Senzor umístíte na místo, kam dopadá denní světlo (například na palubní desku). Pokud nechcete tuto funkci využít, odpojte senzor (S).

*Šťastnou cestu!*